

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE EFTE

SODBA SODIŠČA

z dne 23. januarja 2012

v zadevi E-2/11

STX Norway Offshore AS in drugi proti državi Norveški, ki jo zastopa carinski odbor

(svoboda opravljanja storitev – Direktiva 96/71/ES – napotitev delavcev – minimalna plača – maksimalni delovni čas – plačilo za delovne naloge, ki zahtevajo delo čez noč – povračilo stroškov)

(2012/C 136/05)

V zadevi E-2/11 STX Norway Offshore AS in drugi proti državi Norveški, ki jo zastopa carinski odbor – Zahtevki Sodišču v skladu s členom 34 Sporazuma med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča, ki ga je vložilo Borgarting lagmannsrett (pritožbeno sodišče Borgarting, Norveška), v zvezi z združljivostjo pogojev zaposlovanja iz kolektivne pogodbe, ki je razglašena za splošno veljavno v sektorju pomorske gradnje, s Sporazumom EGP in v zvezi z razlago člena 36 Sporazuma EGP in člena 3 akta iz točke 30 Priloge XVIII k Sporazumu EGP (Direktiva 96/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev), kakor je bil prilagojen Sporazumu EGP s Protokolom 1 k Sporazumu, je Sodišče v sestavi: Carl Baudenbacher, predsednik, Per Christiansen in Páll Hreinsson (poročevalec), sodnika, dne 23. januarja 2012 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Izraz „maksimalni delovni čas in minimalni počitek“ iz točke (a) prvega pododstavka člena 3(1) Direktive 96/71/ES zajema pogoje v zvezi z „maksimalnim običajnim delovnim časom“, kot je opisan v zahtevku za svetovalno mnenje.
2. Točka (c) prvega pododstavka člena 3(1) Direktive 96/71/ES pri razlagi v skladu s členom 36 Sporazuma EGP načeloma preprečuje, da bi država EGP od podjetja, ki ima sedež v drugi državi EGP in opravlja storitve na ozemlju prve države, zahtevala, da svoje zaposlene plačuje v skladu minimalno plačo, ki jo določajo nacionalni predpisi te države, za delo, zaradi katerega mora delavec prenočiti izven doma, razen če so ti predpisi, ki določajo dodatno plačilo, v javnem interesu in njihova uporaba ni nesorazmerna. O tem, ali so ti predpisi dejansko v javnem interesu, na ustrezen način odločijo nacionalni organi ali sodišča države EGP gostiteljice.
3. Direktiva 96/71/ES ne dovoljuje, da država EGP delavcem, napotanim na njeno ozemlje iz druge države EGP, zagotovi povračilo potnih stroškov ter stroškov za hrano in nastanitev za delo, zaradi katerega mora delavec prenočiti izven doma, razen če je to upravičeno na podlagi določb javnega reda.
4. Delež zaposlenih, za katere velja upoštevana kolektivna pogodba, preden je bila razglašena za splošno veljavno, ne vpliva na odgovore na vprašanja 1(a), 1(b) in 1(c).